

Værøy kommune
8063 Værøy

REF.

VÅR REF.
2012/21-2

DATO
15.05.2013

Tilråding for skrivemåte av nye vegnavn, Værøy kommune

Vedlagt følger navneskjema i ovennevnte sak. Tilrådinga gjelder skrivemåten av nye vegnavn i Værøy kommune. Vi beklager at det har tatt noe tid å få svar i saka, da vi i det siste har hatt stor pågang med navnesaker i forbindelse med innføring av ny matrikkellov.

Vi mener skrivemåten av de fleste vegnavna er grei. For noen få av navna har vi foreslått å finne fram til et annet vegnavn. Da kan en gjerne ta utgangspunkt i andre lokale stedsnavn.

Kommunen kan velge mellom skrivemåten **-veg** eller **-vei** som etterledd i navna, men her bør en velge bare ei form for alle navn med dette etterleddet. Ettersom skrivemåten -veg er felles for begge målformer, kan den regnes som den mest nøytrale skrivemåten, uttalen kan regnes som den samme for "veg" og "vei", jfr uttalen av (bokmål) jeg */jeil/*, meg */meil/*, deg */deil/*, seg */seil/*.

Vi vil tilrå skrivemåten **Måstadstien**. Det har vært en lang skriftradisjon for **Mostad** fram til 1900-tallet, da **Måstad** har tatt over. Ut i fra dette tilrår vi skrivemåten **Måstad**. Dersom en ønsker skrivemåten **Mostad**, må det reises separat navnesak for gårdsnavnet **Måstad / Mostad** og alle navn som inneholder dette navneleddet.

Vi vil tilrå å finne et annet navn for Natoveien, for eksempel Ørneveien, som tidligere tilrådd i saken. Årsaken til dette er at vi mener dette veinavnet kan bli for politisk, selv om det lokalt kanskje ikke oppfattes slik.

For øvrige tilrådingar, se det vedlagte navneskjemaet.

Vi mener det er svært positivt at kommunen har valgt å ta vare på de eksisterende stedsnavna i adressenavna, slik at lokale stedsnavn blir tatt vare på også gjennom adressenavna.

Der vi tilrår ulike skrivemåter, kan kommunen velge det som passer best i forhold til dialekt og lokale forhold.

Hvis kommunen vedtar andre skrivemåter enn de som er i bruk (som er godkjente navneformer i dag), bør det opprettes navnesak også for stedsnavn i andre navnefunksjoner (for eksempel bruksnavn, bygdenavn eller naturnavn). Dette gjelder blant annet hvis skrivemåten Røstnesvågen blir valgt, framfor Røssnesvågen, som er i bruk i dag.

Dersom ikke annet er sagt, er tilrådingene gitt ut fra § 4, 1. ledd, 1. og 2. setning i lov om stadnamn: *"Dersom ikkje anna er fastsett i denne lova, skal det ved fastsetjing av skrivemåten av stadnamn takast utgangspunkt i den nedervde lokale uttalen. Skrivemåten skal følgje gjeldande rettskrivingsprinsipp for norsk og samisk."*

Vi minner om retten til å klage på vedtak etter § 10 i lov om stadnamn, og om at endelige vedtak skal meldes til Sentralt stedsnavnregister v/fylkeskartkontoret til Statens kartverk, jf § 12 i loven og forskriftene § 15. Vedtaket skal også meldes til Stedsnavntjenesten og andre som er part i saka.

Beboere i områdene som skal få nye adressenavn bør få mulighet til å uttale seg om de nye vegnavna gjennom en høringsrunde, eller saken bør annonseres før endelig vedtak i saken gjøres.

Ta gjerne kontakt hvis dere har nærmere spørsmål om saka, eller ønsker informasjon om saksgangen i navnesaker!

Vennlig hilsen

Eva Forsaa Mikkelsen
(sign)
navnekonsulent

Magne Heide
(sign)
navnekonsulent


Astrid Sann Evensen
sekretær

Vedlegg: Navneskjema
Gjenpart: Statens kartverk Bodø, 3507 Hønefoss